

Formulaire d'évaluation du séjour hors Québec

*Formulaire à compléter en ligne et à acheminer à la Maison internationale par courriel
maisonintl@sae.umontreal.ca*

A) INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Date où vous remplissez ce formulaire : 5 mai 2015

Nom : Rose Chabot

Programme et cycle d'études à l'UdeM : Baccalauréat en Études Internationales

Période du séjour hors-Québec : Février à Décembre 2014

Pays du séjour : Argentine

Nom de l'établissement d'accueil : Universidad Nacional del Litoral

Courriel : rose.chabot@umontreal.ca

1. Accepteriez-vous que votre évaluation soit mise sur le site web de la Maison internationale?

Oui Non

2. Précisez le contexte de votre séjour hors Québec.

En programme d'échanges, dans le cadre d'un (e) :

Entente bilatérale

Programme hors entente

National Student Exchange (NSE)

Killam

B) PRÉPARATION PRÉDÉPART :

1. Avez-vous communiqué avec des anciens participants ou des correspondants pour vous préparer à votre séjour?

Oui Non

2. Avez-vous consulté le groupe Facebook *L'étudiant migrant* pour préparer votre séjour d'études ?

Oui Non

Si oui, le recommanderiez-vous aux futurs participants pour les aider dans leur préparation ? Oui Non

3. Où avez-vous trouvé vos descriptions de cours pour effectuer vos équivalences?

- Sur le site Internet de l'établissement d'accueil
- En contactant l'établissement d'accueil
- Autres. Précisez :

4. Avez-vous eu besoin d'un visa pour votre séjour à l'étranger?

- Oui Non

Si oui :

Quel était le coût du visa ? Plusieurs frais ont été encourrus pour l'obtention du visa. Au total, le coût estimé est de 300\$CAN.

Quel était le délai d'obtention ? 6 mois

Avez-vous des commentaires ou conseils à donner ? (Démarches, documents demandés, etc.)

Le visa argentin s'obtient une fois au pays; les démarches à suivre sont indiquées par l'université et nécessite plusieurs démarches (et une lourde bureaucratie). Avant toute chose, cependant, une taxe de réciprocité doit être payée par tous les canadiens à l'entrée du pays, avant même de compléter les

5. Avez-vous eu des démarches à faire à votre arrivée dans votre pays d'accueil pour régulariser votre statut ? Si oui, lesquelles ?

Plusieurs documents sont nécessaires pour l'obtention du visa, et ceux-ci doivent être obtenus dans les 30 jours suivants l'arrivée au pays. Ce délais, quoi que suffisant, reste court et les démarches doivent être faites le plus tôt possible par l'étudiant, sans quoi l'obtention de la régularité pourrait être refusée, et les démarches à recommencer depuis le début. Vous aurez besoin, d'une preuve de résidence (avec 1 témoins argentin), des antécédents judiciaires argentins (complétés au poste de police, puis approuvés au tribunal provincial) et des lettres officielles données par l'université sur place. Tous ces documents, en plus des documents canadiens (antécédents judiciaires canadiens, photos du bon format (qui peuvent aussi être prises en Argentine si nécessaire), les photocopies de passeport et autres) devront être acheminés en main propre au centre de "Migraciones" le plus proche. Il ne faut pas oublier que tous les documents en Français doivent être traduits en Argentine par un traducteur officiel de l'ordre des traducteurs d'argentine. Je vous conseille Carlos Jacobo, avec qui j'ai fait affaire; très efficace et peu coûteux. Dans le cas de Santa fe, le plus proche se situe à Rosario. Il est possible que vous avez à y retourner plusieurs fois: la bureaucratie est lente

6. Si l'expérience était à refaire, est-ce qu'il y aurait des aspects dans votre préparation prédépart auxquels vous accorderiez plus d'importance ou des choses que vous feriez autrement?

Il est nécessaire de vraiment prendre à coeur la préparation des documents pour l'obtention du visa; les démarches sont compliquées, mais avec beaucoup de patience et d'organisation, tout se passe bien. Attention! Concernant les antécédents judiciaires, ceux-ci doivent comporter le sceau officiel du Ministère des Affaires Étrangères canadien. Vous devez donc les envoyer à Ottawa, par la poste ou en personne. afin que le sceau soit aposé sur le document officiel. Il faut compter un délais d'environ

7. Y a-t-il des choses qu'il faut absolument apporter avec soi ?

- Les antécédents judiciaires canadiens, légalisés par le Ministère des Affaires étrangères canadiennes
- La taxe de réciprocité payée (sans quoi l'entrée même au pays vous serait refusée)
- La lettre officielle d'acceptation
- Les photos du format demandé (4X4cm)

C) DURANT LE SÉJOUR D'ÉTUDES HORS QUÉBEC :

1. Veuillez décrire les aspects suivants de votre séjour et évaluer votre niveau de satisfaction :

1.1 VIE UNIVERSITAIRE

Y avait-il des activités d'intégration sur votre campus ou des ressources mises à la disposition des étudiants internationaux pour les accueillir ?

Le Secrétariat des Relations internationales de l'Université se charge, tout au long de la session, d'organiser des événements, soirées, sorties et voyages avec les étudiants internationaux, facilitant leur intégration dans le milieu universitaire.

Des activités telles qu'un "asado" d'accueil, une journée de rencontre informative avec les

Les démarches administratives dans votre établissement d'accueil se sont-elles bien déroulées (disponibilité du personnel, efficacité, soutien reçu ?)

Les horaires argentins sont souvent problématiques (les bureaux gouvernementaux sont souvent ouverts jusqu'à 12-13h seulement). Cependant, il s'agit d'une question d'adaptation; la bureaucratie est plus lente, les réponses aussi, mais la volonté est très grande et l'attention à l'étudiant est là, surtout dans la FHUC. Le soutien est très présent au bureau des Relations internationales, toujours disponible pour aider. Les responsables de programme sont aussi très ouverts, attentifs. En Argentine comme ailleurs en Amérique du Sud, le côté informel permet souvent de contourner une

1.2 LES COURS SUIVIS À L'ÉTABLISSEMENT D'ACCUEIL

Comment s'est déroulé le processus de sélection des cours (en ligne, avant votre arrivée, sur place) ?

La disponibilité des cours m'était inconnue jusqu'à mon arrivée en Argentine. L'inscription se fait sur papier, au comptoir assigné de la faculté, dans des semaines déterminées. Le processus pour les étudiants étrangers est normalement le même que pour les réguliers, mais cette façon de fonctionner peut varier de faculté en faculté. Vous devez vous inscrire en personne dans chaque faculté à laquelle vous voulez être inscrit; celles-ci ont des structures très indépendantes. Vous devez donc en cas de problème vous fier sur le responsable de la faculté concernée.

Quelle était la fréquence et la durée des cours ?

Mes cours en Argentine ont été plus chargés que les nôtres; ce sont des cours de 4-6 crédits. Pour mes cours de 6 crédits, j'avais 2 séances de 3 heures par semaine. Pour les cours de 4 crédits, deux séances de 2 heures par semaine. Le nombre d'heure par semaine par cours dépend de chaque cours/professeur; comme ils ne fonctionnent pas en termes de crédits, les horaires sont plus souples et peuvent parfois même être négociés en classe, avec le professeur!

Élaborez sur le nombre d'étudiants par classe, la méthode d'enseignement, l'interaction avec les professeurs.

Les classes étaient beaucoup plus restreintes qu'à l'UdeM. De 30-50 personnes participaient aux cours. Souvent, de 2 à 4 professeurs (et/ou assistants de cours) donnaient la classe théorique et/ou pratique. L'interaction avec les élèves durant le cours est beaucoup plus encouragée et fréquente; le cours prend souvent la forme d'un débat entre les étudiants et les professeurs. Plusieurs de mes professeurs utilisaient des powerpoint, mais certains, plus classiques, n'utilisaient pas de ressources autres.

Élaborez sur le niveau des cours et la charge de travail.

Ayant choisi des cours de 3ème et 4ème année, le niveau académique était très fort, voir plus que plusieurs de mes cours de l'UdeM. Les cours portent souvent à la réflexion et la curiosité intellectuelle est une valeur absolument privilégiée dans le système d'éducation supérieure public en Argentine. La charge de travail pouvait varier entre très légère et très lourde, en fonction du cours. Les lectures sont très nombreuses et leur analyse, très importante dans les évaluations finales.

Quels étaient les modes d'évaluation (une ou plusieurs évaluations ? examens écrits ou oraux ? présentation orale ou travaux de session ?) ?

Un mode d'évaluation privilégié en Argentine est l'évaluation orale, individuelle ou en groupe, en privé ou devant la classe. J'ai aussi eu à rédiger de nombreux travaux (souvent très courts), et des examens partiels et finaux. Le mode d'évaluation dépend des professeurs; alors que pour un de mes cours je n'ai eu qu'un examen final, pour un autre j'ai eu à faire deux présentations orales et un travail écrit, ainsi que deux examens écrits.

Y avait-il des possibilités d'accommodements (souplesse pour la langue dans vos travaux, examens devancés, etc.) ?

Les professeurs avec lesquels j'ai eu la chance de suivre mes cours ont été exceptionnellement accommodants, autant au niveau de la langue que pour la remise de travaux et les dates d'examen. Ils sont très souples, très ouverts et très compréhensifs. Important: les professeurs reconnaissent aussi l'implication de l'étudiant et cet engagement aura un effet direct sur leur volonté à s'adapter; un étudiant attentif, curieux, présent aura beaucoup plus de chances qu'un étudiant absent et démotivé.

Autres commentaires :

J'ai eu une très belle expérience académique en Argentine et garde contact avec certains de mes professeurs encore aujourd'hui. J'ai beaucoup appris, et ai aimé la majorité de mes cours durant mon année d'échange. À noter que le système universitaire public en Argentine est de très haut calibre, en comparaison au système privé. Il est donc fortement recommandé, pour une expérience académique plus stimulante, de fréquenter une université publique.

1.3 LE LOGEMENT OCCUPÉ PENDANT VOTRE SÉJOUR

Résidence Appartement Autre :

Loyer mensuel payé (approximativement en \$CAN) :

180

Dépôt ou caution payé (approximativement en \$CAN) :

180

Selon vous, est-il plus avantageux d'habiter en résidence ou en appartement là où vous avez étudié ? Pourquoi ?

La résidence n'était accessible qu'aux étudiants latinoaméricains parties à l'entente Mercosur. Les Européens et Nord-Américains devaient donc obligatoirement aller en appartement.

Comment avez-vous trouvé votre logement ?

Mon premier logement était plus cher que la moyenne, mais très bien situé et propre, rénové. Mon second appartement quant à lui avait un prix plus raisonnable mais était dans un état absolument piteux. Il pleuvait à l'intérieur, moisissure partout, le plafond de la salle de bain qui s'effondre.. une catastrophe. Mais une catastrophe qui s'endure. pour 4 mois.

Votre recherche de logement s'est-elle bien déroulée ? Combien de temps cela vous a-t-il pris ?

Santa fe étant une petite ville aux habitants très gentils, la recherche s'est très bien faite, avec un peu d'aide, et en très peu de temps je me suis trouvé un appartement avec 2 colocataires. Pour le second appartement, j'ai tout simplement pris la chambre d'une Française qui avait terminé son échange. Cependant, on peut dire que j'ai eu de la chance. Comme les baux en Argentine sont de 2 ans, et sous de strictes conditions (preuves financières, personne ressource, etc), il est absolument peu

Quels sont les sites web ou journaux de référence (ou autre) pour trouver un logement ? Précisez :

- www.mercadolibre.ar
- groupe facebook: alquileres estudiantas santa fe capital
- www.compartodepto.ar

De quelle façon deviez-vous régler votre loyer (argent comptant, virement, chèques, etc.) ?

Toujours en argent comptant, en pesos argentins.

Si vous étiez en résidence, y avait-il des règles particulières à respecter (mixte? couvre-feu?) ? Quel était le niveau de propreté générale ? Deviez-vous partager la cuisine, votre chambre, la salle de bain ?

À quelle distance du campus était situé votre appartement/résidence ?

Pour aller à la Faculté de droit, de 10-12 minutes de marche (5 minutes de vélo).

Pour aller à la Faculté de sciences humaines, de 20-30 minutes.

Avez-vous d'autres commentaires ?

1.4 LES CONTACTS AVEC LES GENS DU PAYS. Dans quel contexte les avez-vous rencontrés? Comment décririez-vous vos relations?

Dans mes cours, j'étais souvent la seule étudiante internationale, ou presque. Le contact avec les Argentins se faisait très facilement; ils forment un peuple ouvert, curieux et très chaleureux. La majorité de mes amis sont donc des amis d'université.

Des rencontres se sont aussi dans des fêtes organisées par les Facultés, dans les bars, dans l'autobus... tous les prétextes sont bons pour commencer à parler à son voisin en Argentine, surtout quand celui-ci semble venir de loin.

1.5 QUE DOIT-ON SAVOIR À PROPOS DU TRANSPORT LOCAL (AVION, TRAIN, AUTOCAR, TAXI, BATEAU, VÉLO, COÛTS, CARTES RABAIS, ETC.) Quels sont LES SITES WEB de référence dans votre ville/pays d'accueil?

Le transport dominant en Argentine est l'autobus. Grands autocars luxueux, ils sont très peu coûteux et voyagent très fréquemment, partout à travers le pays et même à l'international. Les horaires sont disponibles sur le site: www.plataforma10.ar. Cependant, ces horaires sont parfois inexacts; il est donc toujours préférable d'aller en personne à la gare d'autobus s'informer des tarifs et horaires avec les différentes compagnies présentes. Un rabais est parfois offert aux étudiants (40%), à la présentation d'une lettre officielle de l'université confirmant le statut d'étudiant.

À travers la ville, je me déplaçais en vélo; un ami me l'avait prêté pour mon séjour. Cependant, le site www.mercadolibre.ar est LE site de référence pour la vente d'objets usagés.

1.6- AVEZ-VOUS DES BONNES ADRESSES À SUGGÉRER (RESTAURANTS, BIBLIOTHÈQUES, CAFÉS, MUSÉES, BARS, ETC.)? DES SITES WEBS À PARTAGER?

Santa fe est une petite ville, mais elle comporte de nombreux petits trésors...

Restaurants/bars:

- El Ajibe
- Cerveceria Santa fe
- Estacion Belgrano
- Bowie
- Oh! Resto
- Kusturika
- Gente que no

Bibliothèques: Faculté de Droit

1.7- Y A-T-IL DES LIEUX QU'IL FAUT ABSOLUMENT VOIR OU DES CHOSES QU'IL FAUT ABSOLUMENT FAIRE (ACTIVITÉS CULTURELLES ET TOURISTIQUES, FESTIVALS, ETC.)?

J'ai eu la chance de faire du Kayak sur le Parana et ai vraiment aimé mon expérience! Pour les sportifs, c'était avec la petite entreprise Parana Medio Aventura (ils sont sur facebook).

Sinon, Santa fe a une très belle piétonnière le long du fleuve; il en vaut la peine de flâner un dimanche après-midi à boire un maté. Le centre historique de la ville est à visiter, ainsi que la chapelle historique datant de l'époque des Jésuites.

Santa fe est relativement riche culturellement, par rapport à sa taille. L'ex station de train Belgrano offre au courant de l'année plusieurs activités, ferias d'artisans, expositions culturelles, dont la fameuse Fête des Communautés où il faut absolument aller. Le nouveau centre culturel pour enfant- mais vraiment magnifique à aller visiter une fois, même pour les adultes- situé dans le Parque Federal, est absolument magnifique. Il ne faut pas manquer les activités culturelles organisées par le

D) APPRÉCIATION GÉNÉRALE

1. Que reprenez-vous globalement de cet échange (en ce qui a trait au pays, à la culture, à l'établissement d'enseignement, etc.)?

Points positifs :

- Des rencontres fabuleuses.
- La découverte en profondeur d'une autre culture et de sa langue.
- Un apprentissage de soi-même, une introspection, le développement d'une plus grande débrouillardise, d'une indépendance, d'une volonté d'explorer, d'une confiance en soi, d'une curiosité plus ample envers le monde et les autres.
- Un apprentissage "par l'intérieur" du fonctionnement d'un système universitaire différent et des méthodes d'enseignement
- Des cours et professeurs merveilleux et de plus grandes connaissances sur l'Argentine et l'Amérique latine.

Points négatifs et difficultés rencontrées :

- Un grand investissement financier, qui laisse un trou dans un budget (mais en vaut la peine!!!)
- Beaucoup de frustrations bureaucratiques (qui en valent aussi la peine!!!)
- Un retour très difficile, culturellement (choc culturel au retour), socialement (décalage avec certains amis et difficulté à réintégrer son "ancien" milieu), et académiquement (la difficulté à faire créditer certains cours).

2. Donnez une appréciation générale de votre séjour :

Très satisfait

Satisfait

Insatisfait

Très insatisfait

3. Avez-vous un commentaire final ou un conseil à adresser aux futurs participants?

Tout le monde doit vous le dire, mais je le dirai encore une fois: Cette expérience va changer votre vie. Pour une jeune personne en développement personnel, académique et professionnel, un échange étudiant est un opportunité incroyable de grandir, de s'affirmer, de découvrir, d'apprendre et de vouloir continuer d'apprendre.

4. RETOUR AU QUÉBEC

1. Seriez-vous intéressé à participer à un atelier de retour d'échange (retour sur votre expérience et mise en valeur de l'échange dans votre CV) ?

Oui

Non

2. Quels autres types d'activités ou d'ateliers vous intéresseraient au retour de votre séjour?

Malheureusement je n'ai participé à aucune des activités de retour; non pas par manque de volonté mais parce que mon horraire à chaque fois ne me le permettait pas!
Dans mon cas, le retour a aussi été une étape très personnel, que j'avais envie de vivre seule; même si partager mon expérience me fait vraiment plaisir, je ne ressens pas le besoin de participer à des activités de groupe. Mais je suis convaincue qu'elles peuvent être utiles pour les autres!